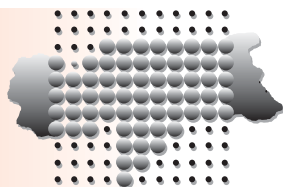


- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 - Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
 - Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: LA BODONIANA, BZ
- Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: LA BODONIANA, BZ

E-mail: astat@provinz.bz.it
astat@provincia.bz.it



astat

info rmation
rmazioni

Nr. 01 Jänner / Gennaio 2005

Straftaten in Südtirol

2001-2003

Täglich fast 30 Strafanzeigen⁽¹⁾

Von 2001 bis 2003 wurden bei der Staatsanwaltschaft Bozen 31.910 Straftaten gemeldet, das sind im Durchschnitt fast 30 Anzeigen pro Tag.

Reati in provincia di Bolzano

2001-2003

Quasi 30 denunce di reato al giorno⁽¹⁾

Nei tre anni 2001, 2002, 2003 i reati iscritti presso la Procura della Repubblica di Bolzano sono stati 31.910, vale a dire una media di quasi 30 denunce al giorno.

Graf. 1

In Südtirol angezeigte Übertretungen und Verbrechen nach Art der Straftat - Dreijahreszeitraum 2001-2003
Absolute Werte

Contravvenzioni e delitti denunciati in provincia di Bolzano per tipologia di reato - Triennio 2001-2003
Valori assoluti

Steuervergehen
Reati fiscali

Straftaten im Zusammenhang mit der Geheimhaltungspflicht
Reati contro la tutela della riservatezza

Drogendelikte
Stupefacenti

Andere Straftaten
Altri reati

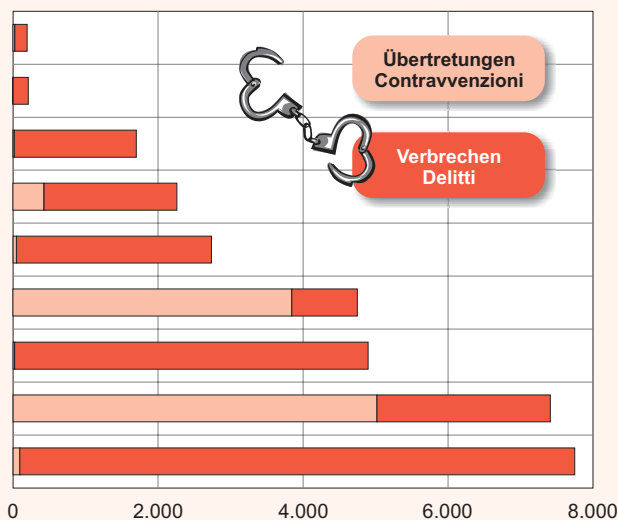
Straftaten gegen den Staat, die öffentliche Verwaltung und die Justizverwaltung
Reati contro lo Stato, la P. A., l'Amministrazione della Giustizia

Straftaten im Bereich Arbeits-, Gesundheits- und Umweltschutz
Reati contro la tutela del lavoro, della salute e dell'ambiente

Personen- und Familiendelikte
Reati contro la persona e la famiglia

Straftaten gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit
Reati contro l'ordine pubblico e la sicurezza pubblica

Vermögensdelikte
Reati contro il patrimonio



© astat 2005 - sr



⁽¹⁾ Die hier enthaltenen Daten betreffen nur einen Teil der in Südtirol verübten Straftaten. Weitere Informationen finden Sie in den methodologischen Anmerkungen auf der letzten Seite.

I dati qui raccolti riflettono solamente una parte del fenomeno criminalità in Alto Adige. Per ulteriori informazioni al riguardo si veda la nota metodologica in ultima pagina.

In 70,2% der Fälle handelt es sich um Verbrechen, also um schwerwiegendere Straftaten, in 29,8% der Fälle um Übertretungen, d.h. um weniger schwerwiegende Straftaten.⁽²⁾

Betrachtet man die Rangliste der häufigsten Straftaten, so stellen einige für sich allein schon einen beachtlichen Anteil an der Gesamtheit aller Anzeigen dar: An erster Stelle stehen die **Vermögensdelikte**, die mit 24,3% beinahe ein Viertel aller angezeigten Straftaten ausmachen. In diese Gruppe fallen Delikte wie Diebstahl, Betrug und Raubüberfall, die zu den am meisten verbreiteten strafbaren Handlungen zählen.

Es folgen die **Straftaten gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit** (23,2%), wobei es sich vorwiegend um Übertretungen handelt; sie betreffen großteils die Einwanderungs- und Transportbestimmungen sowie die Straßenverkehrsordnung.

Die **Personen- und Familiendelikte** machen 15,3% der gemeldeten Straftaten aus. Es handelt sich hierbei vor allem um fahrlässige Tötung und Körperverletzung.

90% der Täter sind Männer

Die Anzahl der zwischen 2001 und 2003 angezeigten Personen belief sich auf 31.428⁽³⁾. Demgegenüber standen 31.910 gemeldete Straftaten, bei denen der mutmaßliche Täter bekannt war.

Die große Mehrheit der angezeigten Strafhandlungen geht auf das Konto von Männern (89,8%); der Index der Beteiligung von Frauen an Straftaten beträgt 11,4 je 100 Männer.

Das Verhältnis zwischen der Anzahl der Personen, gegen die ermittelt wird, und der Wohnbevölkerung bestätigt die niedrige „kriminelle Energie“ der Frauen (16 je 1.000) im Vergleich zu jener der Männer (141 je 1.000).

Überdurchschnittlich hoch ist der Anteil der Frauen bei den Straftaten im Zusammenhang mit der Geheimhaltungspflicht (23,0%) und bei den Vermögensdelikten (14,2%).

Staffelt man die Personen, gegen die ermittelt wird, nach Altersklassen, so entfallen die meisten Ermittlungsverfahren auf die 25- bis 34-Jährigen: Sie allein machen mehr als ein Viertel aller Beschuldigten aus,

Per il 70,2% si tratta di "delitti" ovvero di reati più gravi, e per il 29,8% di "contravvenzioni", ovvero di reati meno gravi.⁽²⁾

Considerando la classifica dei reati più diffusi, alcuni reati rappresentano da soli una percentuale rilevante sul totale delle denunce iscritte: figurano al primo posto i **reati contro il patrimonio** che rappresentano quasi un quarto di tutti i fatti criminosi denunciati (24,3%). In tale raggruppamento sono compresi reati quali il furto, la truffa e la rapina, che sono tra le violazioni più diffuse.

Seguono i **reati contro l'ordine e la sicurezza pubblica** (23,2%), in prevalenza contravvenzioni; le principali violazioni riguardano le norme sull'immigrazione, così come le violazioni riguardanti i trasporti e la circolazione stradale.

Tra i **reati contro la persona e la famiglia**, che rappresentano il 15,3% delle violazioni iscritte, rientrano in gran parte i delitti di omicidio colposo e le lesioni colpose.

Il 90% degli autori di reato è di sesso maschile

Le persone oggetto di denuncia sono state dal 2001 al 2003 31.428⁽³⁾, a fronte di 31.910 reati iscritti dei quali è conosciuto il presunto autore.

La stragrande maggioranza degli autori di reati denunciati è di sesso maschile (89,8%) e l'indice di partecipazione femminile alla criminalità è pari a 11,4 femmine ogni 100 maschi.

Il rapporto tra indagati e popolazione residente conferma la bassa tendenza "criminale" femminile (16 per mille) rispetto a quella maschile (141 per mille).

La percentuale femminile è significativamente sopra la media per i reati contro la riservatezza (23,0%) e per i reati contro il patrimonio (14,2%).

Considerando la distribuzione per età, si nota che la frequenza maggiore di indagati cade nella classe 25-34 anni, che da sola comprende più di un quarto degli indagati totali, a cui segue in ordine decrescente la

⁽²⁾ Strafbare Handlungen (Straftaten) werden nach der verschiedenen Art der im Strafgesetzbuch angedrohten Strafen in Verbrechen und Übertretungen unterschieden (Art. 39 des StGB). Im Besonderen versteht man unter „Verbrechen“ eine üblicherweise schwerwiegendere Straftat, die mit lebenslanger Haft, Gefängnis bzw. Geldstrafe geahndet wird; bei „Übertretungen“ hingegen sind Verhaftung und Geldbuße als Strafe vorgesehen.

I reati si distinguono in delitti e contravvenzioni in base alla diversità delle pene stabilite dalla legge (art. 39 del c.p.). In particolare il "delitto" è il reato, solitamente più grave, punito con ergastolo, reclusione e multa; la "contravvenzione" è invece punita con arresto e ammenda.

⁽³⁾ Innerhalb einer jeden Kategorie von Straftaten werden die Personen, gegen die ermittelt wird - unabhängig von der Anzahl der begangenen Straftaten - nur einmal gezählt. Folglich bezieht sich die genannte Anzahl auf verschiedene Personen, die eine oder mehrere gleichartige Straftaten begangen haben.

Nell'ambito di ciascun raggruppamento di reati gli indagati sono contati una sola volta, indipendentemente dal numero di reati commessi. Di conseguenza per ciascun gruppo di reati il numero di indagati si riferisce a persone distinte che hanno commesso uno o più reati per tipologia omogenea.

Graf. 2

Straftaten nach Art der Straftat und Geschlecht der Person, gegen die ermittelt wird - Dreijahreszeitraum 2001-2003
 Prozentuelle Verteilung

Reati per tipologia di reato e sesso dell'indagato - Triennio 2001-2003
 Composizione percentuale

Straftaten im Zusammenhang mit der Geheimhaltungspflicht
 Reati contro la tutela della riservatezza

Vermögensdelikte
 Reati contro il patrimonio

Straftaten gegen den Staat, die öffentliche Verwaltung und die Justizverwaltung
 Reati contro lo Stato, la P. A., l'Amministrazione della Giustizia

Personen- und Familiendelikte
 Reati contro la persona e la famiglia

Andere Straftaten
 Altri reati

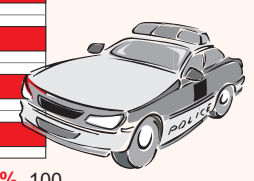
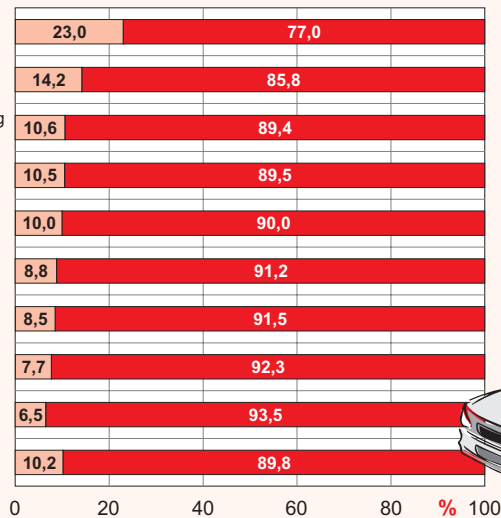
Straftaten im Bereich Arbeits-, Gesundheits- und Umweltschutz
 Reati contro la tutela del lavoro, della salute e dell'ambiente

Steuervergehen
 Reati fiscali

Straftaten gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit
 Reati contro l'ordine pubblico e la sicurezza pubblica

Drogendelikte
 Stupefacenti

Insgesamt
Totale



© astat 2005 - sr



gefolgt von den 35- bis 44-Jährigen mit 24,6%. Das mittlere Alter liegt bei rund 35 Jahren.

classe 35-44 (24,6%): l'età mediana si aggira attorno ai 35 anni.

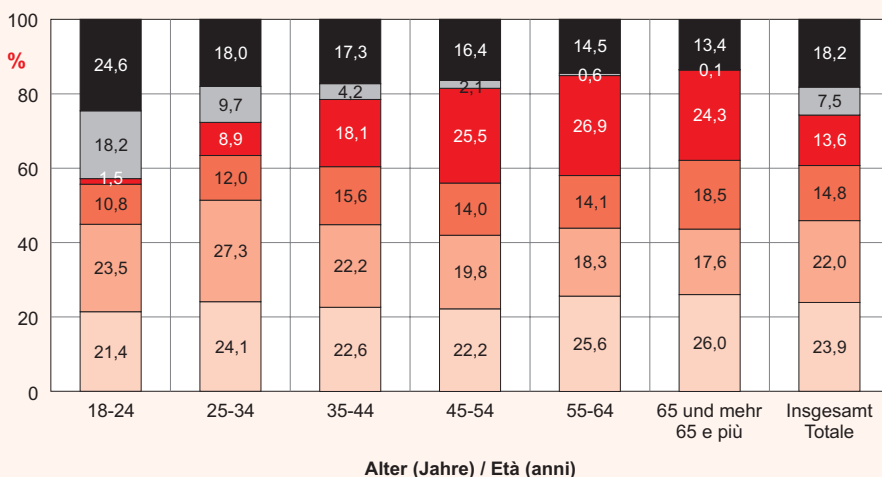
Die prozentuelle Verteilung nach Altersklassen bzw. nach Art der Straftaten zeigt auf, dass in der Gruppe der 45-jährigen und älteren Personen vermehrt Übertretungen in den Bereichen Arbeit, Gesundheit und Umwelt vorkommen, während bei den jüngeren Altersklassen Straftaten gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit sowie Drogendelikte im Vordergrund stehen.

La composizione percentuale per classe di età e tipologia di reati mostra uno spostamento di tendenza dei 45enni e più verso la trasgressione delle norme del lavoro, della salute e dell'ambiente mentre la propensione a infrangere le leggi da parte dei più giovani si manifesta maggiormente nei reati contro l'ordine e la sicurezza pubblica oltre che in materia di stupefacenti.

Graf. 3

Straftaten nach Art der Straftat und Altersklassen der Person, gegen die ermittelt wird - Dreijahreszeitraum 2001-2003
 Prozentuelle Verteilung

Reati per alcune tipologie di reato e classe di età dell'indagato - Triennio 2001-2003
 Composizione percentuale



- Andere Straftaten
Altri reati
- Drogendelikte
Stupefacenti
- Straftaten im Bereich Arbeits-,
Gesundheits- und Umweltschutz
Reati contro la tutela del lavoro,
della salute e dell'ambiente
- Personen- und Familiendelikte
Reati contro la persona
e la famiglia
- Straftaten gegen die öffentliche
Ordnung und Sicherheit
Reati contro l'ordine pubblico
e la sicurezza pubblica
- Vermögensdelikte
Reati contro il patrimonio

© astat 2005 - sr



Die Angaben zur Staatsbürgerschaft beziehen sich auf den Geburtsort der Person, gegen die ermittelt wird, und stimmen somit nicht notgedrungen mit deren tatsächlicher Staatsbürgerschaft überein. Folglich scheinen die im Ausland geborenen italienischen Staatsbürger unter den Ausländern auf und die in Italien geborenen Ausländer unter den italienischen Staatsbürgern.

Ein Viertel der Personen, gegen die ermittelt wird, sind Ausländer. Mit einem Anteil von 34,6% stellen hier die Afrikaner - insbesondere Marokkaner, Tunesier und Algerier - die stärkste Komponente dar.

Auf diese Gruppe folgen mit 30,3% die Europäer aus Staaten außerhalb der EU, und zwar vornehmlich Albaner, Rumänen, Mazedonier und Ex-Jugoslawen.

Bei einigen Arten von Straftaten liegt der Prozentsatz der Ausländer über dem Durchschnitt, so beispielsweise bei den Drogendelikten (32,5%), Vermögensdelikten (30,9%) und Straftaten gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit (26,6%).

Annalisa Sallustio

Per quanto concerne la cittadinanza, occorre premettere che il dato si riferisce al paese di nascita dell'indagato, che potrebbe anche non coincidere con la sua cittadinanza. Di conseguenza i cittadini italiani nati all'estero figurano tra gli stranieri e i cittadini stranieri nati in Italia tra gli italiani.

Gli stranieri rappresentano un quarto degli indagati. Più nel dettaglio, è evidente una presenza preponderante di indagati africani che complessivamente costituiscono il 34,6% del totale degli indagati stranieri, di cui in prevalenza marocchini, tunisini o algerini.

A questo gruppo seguono gli europei non comunitari (30,3%), che si distribuiscono principalmente tra albanesi, rumeni, macedoni ed ex-jugoslavi.

La percentuale di stranieri è superiore alla media per alcune tipologie di reato, quali i reati legati agli stupefacenti (32,5%), i reati contro il patrimonio (30,9%) e i reati contro l'ordine pubblico e la sicurezza pubblica (26,6%).

Annalisa Sallustio

Methodologische Anmerkung

Die in dieser Mitteilung enthaltenen Informationen:

- beziehen sich auf die Straftaten, also auf Übertretungen der Regeln im Bereich des Strafrechtes (Strafgesetzbuch und andere besondere Gesetze), die im Strafregister der Staatsanwaltschaft eingetragen sind und vonseiten der Ordnungskräfte oder von Privatpersonen erstattet oder vom Staatsanwalt eingeleitet werden;
- betreffen jene Fälle, in denen der Täter, also die Person, gegen die ermittelt wird, bekannt ist (hinzu kommen jährlich durchschnittlich ca. 12.000 Straftaten mit unbekanntem Täter);
- schließen jene Straftaten aus, die von minderjährigen Tätern begangen werden; diese fallen in die Zuständigkeit des Jugendgerichtes;
- schließen jene Straftaten aus, bei welchen die Opfer keine Anzeige erstatten und die deshalb bei der Erhebung nicht erfasst werden;
- schließen die Übertretungen der Regeln im Bereich des Zivilrechtes aus, sowie die unrechtmäßigen Verwaltungshandlungen;
- sind mit Vorsicht zu interpretieren, da es sich um angezeigte Straftaten handelt, die im Strafregister der Staatsanwaltschaft eingetragen sind, und sie nicht in jedem Fall mit einer tatsächlichen Straftat übereinstimmen. Einige Straftaten werden aufgrund von Haltlosigkeit bzw. Nicht-Verfolgbarkeit archiviert.

Nota metodologica

Le informazioni contenute nel presente notiziario:

- si riferiscono ai reati, ovvero alle violazioni delle norme in materia penale (codice penale ed altre leggi speciali), iscritti nel Registro Generale informatizzato (Re.Ge.) della Procura della Repubblica di Bolzano, presentati all'autorità giudiziaria da parte delle forze dell'ordine o di privati o su iniziativa del Pubblico Ministero;
- riguardano i casi per i quali l'indagato, ovvero il presunto autore del fatto, è noto (ad essi vanno aggiunti mediamente circa 12.000 reati annui con autore ignoto);
- escludono i casi in cui l'indagato è minorenni; questi ultimi sono di competenza della Procura dei minori;
- escludono i reati per i quali le vittime non sporgono denuncia e che pertanto sfuggono ad ogni rilevazione;
- escludono le violazioni alle norme in materia civile, nonché gli illeciti amministrativi;
- vanno considerate con cautela, poiché, trattandosi di reati iscritti nel Registro, una parte di essi non corrisponde ad effettivi fatti criminosi; in questi casi il procedimento viene archiviato per infondatezza della notizia o per fatto non previsto come reato dalle leggi vigenti.